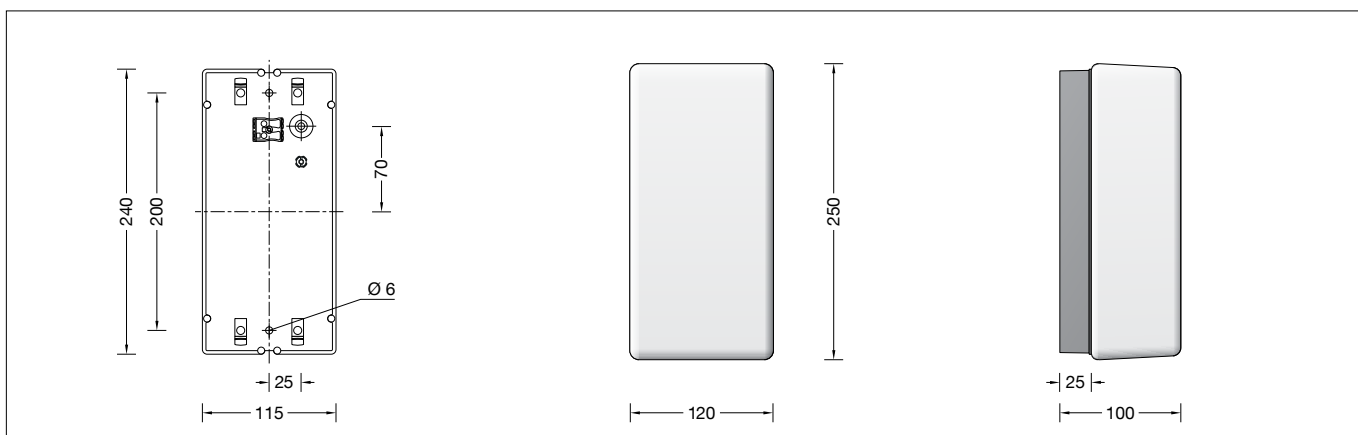


**BEGA**

Lichtbaustein®

**24 603**

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

**Lichtbaustein®** Rechteck  
Decken- und Wandleuchte für viele  
Beleuchtungsaufgaben.  
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige  
Lichtstärkeverteilung benötigt wird.  
Für innen und außen.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit  
Opalglas seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen ø 6 mm  
Abstand 200 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
bis ø 10,5 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>2</sup>  
Schutzleiteranschluss  
LED-Modul für Netzspannung  
Geeignet für Phasenabschnitts- oder  
Phasenabschnittsdimmung  
220-230 V ~ 50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum  
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
≥ 1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK04  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 0,5 Joule  
⚡<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklasse(n) F

**Leuchtmittel**

Leuchten-Anschlussleistung	10 W
Bemessungstemperatur	t <sub>a</sub> = 25 °C
Umgebungstemperatur	t <sub>a,max</sub> = 30 °C

**24 603 K3**

Modul-Bezeichnung	LED-1249/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	R <sub>a</sub> > 80
Modul-Lichtstrom	1080 lm
Leuchten-Lichtstrom	964 lm
Leuchten-Lichtausbeute	96,4 lm/W

**Instructions for use****Application**

**Lichtbaustein®** Rectangle  
Ceiling and wall luminaire for many lighting  
tasks.  
Ideal for places where a soft and uniform  
lighting distribution is required.  
For interior and exterior applications.

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite  
Opal glass satin matt  
2 mounting holes ø 6 mm  
Distance apart 200 mm  
1 cable entry for mains supply cable  
up to ø 10,5 mm  
Connection terminal 2.5<sup>2</sup>  
Earth conductor connection  
LED module for power supply  
Suitable for phase angle or phase section  
dimming  
220-230 V ~ 50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect  
temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  
≥ 1 mm and splash water  
Impact strength IK04  
Protection against mechanical  
impacts < 0.5 joule  
⚡<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 1.4 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency class(es) F

**Lamp**

Luminaire connected wattage	10 W
Rated temperature	t <sub>a</sub> = 25 °C
Ambient temperature	t <sub>a,max</sub> = 30 °C

**24 603 K3**

Module designation	LED-1249/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	R <sub>a</sub> > 80
Module luminous flux	1080 lm
Luminaire luminous flux	964 lm
Luminaire luminous efficiency	96,4 lm/W

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

**Lichtbaustein®** Le Rectangle  
Plafonnier et applique pour de nombreuses  
applications d'éclairage.  
Partout où l'on a besoin d'une répartition  
lumineuse douce et uniforme.  
Pour l'intérieur et l'extérieur.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite  
Verre opale satiné mat  
2 trous de fixation ø 6 mm  
Entraxe 200 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement  
jusqu'à ø 10,5 mm  
Bornier 2,5<sup>2</sup>  
Raccordement à la terre  
Module LED pour tension réseau  
Convient pour la variation à phase montante ou  
descendante  
220-230 V ~ 50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour  
protéger les composants sensibles à la  
température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  
≥ 1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK04  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 0,5 joules  
⚡<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 1,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique F

**Lampe**

Puissance raccordée du luminaire	10 W
Température de référence	t <sub>a</sub> = 25 °C
Température d'ambiance	t <sub>a,max</sub> = 30 °C

**24 603 K3**

Désignation du module	LED-1249/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	R <sub>a</sub> > 80
Flux lumineux du module	1080 lm
Flux lumineux du luminaire	964 lm
Rendement lum. du luminaire	96,4 lm/W

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des BEGA AC-Moduls

Bei den BEGA AC-Modulen sind die LED-Platinen nicht einzeln austauschbar. Es muss immer das komplette AC-Modul ersetzt werden. Der Austausch des BEGA AC-Moduls muss unter Einhaltung der 5 elektrotechnischen Sicherheitsregeln erfolgen. Leuchte spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Spannungsfreiheit feststellen.

Die Bezeichnung des AC-Moduls ist auf der Unterseite der Moduleinheit vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.

Zum Reinigen der Leuchte nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel und keine Hochdruckreiniger verwenden.

Opalglas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.

Zum Austausch des AC-Moduls die braune (L) und blaue (N) Anschlussleitung durch Drücken der Klemmenlösetasten herausziehen. Die 4 Befestigungsschrauben (Torxantrieb T10) lösen und das AC-Modul herausnehmen. Das neue AC-Modul deckungsgleich auf die mitgelieferte Wärmeleitfolie setzen und befestigen. Dabei unbedingt darauf achten, dass bei den beiden tieferen Befestigungslöchern die Schrauben inklusive der Sperrzahnscheiben verwendet werden müssen. Elektrischen Anschluss an den mit (L) und (N) gekennzeichneten Klemmen des neuen AC-Moduls vornehmen. Kompletprüfung gemäß DGUV V3 und eine Funktionsprüfung durchführen, siehe DIN VDE 0701.

Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection. Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the BEGA AC module

The LED PCBs in BEGA AC modules cannot be replaced individually. The entire AC module will have to be replaced. Full compliance with the 5 safety rules for electrical equipment must be ensured when replacing the BEGA AC module. Disconnect the luminaire from all possible power sources and secure it against re-energisation. Determine the absence of voltage.

The type designation of the AC module can be found on the underside of the module. BEGA replacement modules match the light colour and light output of the original modules. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.

Use only solvent-free cleansers for cleaning the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Pull opal glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.

Press the terminal release buttons and pull out the brown (L) and blue (N) connecting cables to replace the AC module. Undo the 4 mounting screws (Torx drive T10) and remove the AC module. Place the new AC module congruently onto the heat conducting foil provided and secure it. Make absolutely sure that the screws are inserted with their toothed lock washer into the two deeper mounting openings. Make the electrical connection at the terminals marked (L) and (N) of the new AC module. Conduct a full check of the installation in accordance with DGUV V3 as well as a functional test (see DIN VDE 0701).

Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module AC BEGA

Sur les modules AC BEGA, les platines LED ne peuvent pas être remplacées individuellement. C'est l'intégralité du module AC qui doit toujours être remplacée. Il convient de procéder au remplacement du module AC BEGA dans le respect des 5 règles de sécurité suivantes en matière d'électrotechnique. Mettre hors tension le luminaire et protéger contre tout rétablissement de l'alimentation. Constater l'absence de tension.

La désignation du module AC est inscrite sur la partie inférieure de l'unité du module. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par un électricien professionnel ou toute autre personne de qualification comparable à l'aide d'outils courants.

Pour le nettoyage du luminaire n'utiliser que des produits de nettoyage ne contenant pas de solvant et ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Extraire le verre opale des clips et retirer le de la platine.

Pour remplacer le module AC, retirer le câble de raccordement marron (L) et bleu (N) en appuyant sur les clips du bornier. Dévisser les 4 vis de fixation (couple de serrage Torx T10) et retirer le module AC. Placer le nouveau module AC en le superposant sur le film thermoconducteur fourni et le fixer. Ce faisant, il faut absolument veiller à ce que les vis, y compris les rondelles dentelées de blocage, soient utilisées pour les deux trous de fixation plus profonds. Procéder au raccordement électrique aux borniers marqués d'un (L) et d'un (N) du nouveau module AC. Effectuer une vérification complète selon la directive allemande DGUV V3 ainsi qu'un test de fonctionnalité, se reporter à DIN VDE 0701.

Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 058.0
LED-Modul 3000 K	LED-1249/830

## Spares

Spare glass	11 002 058.0
LED module 3000 K	LED-1249/830

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 058.0
Module LED 3000 K	LED-1249/830